



**COMUNICADO CONJUNTO
PARA EL ESTABLECIMIENTO DE RELACIONES DIPLOMATICAS ENTRE LA REPUBLICA DOMINICANA
Y LA REPUBLICA DE BURUNDI**

La República Dominicana y la República de Burundi,

Con el propósito de promover el entendimiento mutuo y el fortalecimiento de las relaciones de amistad y cooperación entre los dos pueblos,

Sobre la base de los principios y propósitos de la Carta de las Naciones Unidas y el Derecho Internacional, particularmente en el respeto y la promoción de la paz y la seguridades internacionales, la igualdad entre los Estados, la soberanía nacional, la independencia, los tratados internacionales, la integridad territorial y la no interferencia en los asuntos internos de los Estados.

Han decidido establecer relaciones diplomáticas a nivel de Embajadores, sobre las bases de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de Abril de 1961, y la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares del 24 de abril de 1963, desde el momento de la firma de este Comunicado Conjunto.

En fe de lo cual, quienes suscriben, debidamente autorizados por sus respectivos Gobiernos, han firmado este Comunicado Conjunto en duplicado, en los idiomas español y portugués, siendo todos los textos igualmente auténticos.

Firmado en Nueva York, el veintiséis (26) de septiembre del año dos mil dieciocho (2018).

Por la República Dominicana


S.E. Miguel VARGAS
Ministro de Relaciones Exteriores

Por la República de Burundi


S.E. Ezéchiel NIBIGIRA
Ministro de Relaciones Exteriores



**COMMUNIQUE CONJOINT
SUR L'ETABLISSEMENT DES RELATIONS DIPLOMATIQUES ENTRE LA REPUBLIQUE
DOMINICAINE ET LA REPUBLIQUE DU BURUNDI**

La République Dominicaine et la République du Burundi,

Dans le but de promouvoir la compréhension mutuelle et de renforcer les relations d'amitié et de coopération entre les deux peuples,

Sur la base des buts et principes de la Charte des Nations Unies et du droit international, en particulier en ce qui concerne le respect et la promotion de la paix et de la sécurité internationales, l'égalité entre les Etats, la souveraineté nationale, l'indépendance et les traités internationaux, l'intégrité territoriale et la non-ingérence dans les affaires intérieures des Etats,

Nos deux pays ont décidé d'établir des relations diplomatiques au niveau des Ambassadeurs, sur la base de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques du 18 avril 1961, et la Convention de Vienne sur les relations consulaires du 24 avril 1963 dès la signature du présent communiqué conjoint.

En foi de quoi, les signataires, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Communiqué conjoint en deux exemplaires, en espagnol et en français, tous les deux textes faisant également foi.

Signé à New York, le vingt-six (26) Septembre de l'an deux mille dix-huit (2018).

Pour la République Dominicaine

S.E. M. Miguel Vargas
Ministre des Affaires Étrangères

Pour la République du Burundi

S.E. M. Ezéchiel NIBIGIRA
Ministre des Affaires Étrangères